

Look

幽默

刘欣主编

LEARN POPULAR AMERICAN SPOKEN
ENGLISH THROUGH FUNNY SCENES

情景

学美国流行口语



© 东方出版中心

看幽默情景

学美国流行口语

1

*Learn Popular
American Spoken
English
Through Funny
Scenes*



主编 刘欣
编写 朱虹 杨长荣
兰荣莉 董艳华

绘画指导 王良

114238/5
東方出版中心

图书在版编目 (CIP) 数据

看幽默情景学美国流行口语. 1/刘欣主编. —上海:
东方出版中心, 2002. 1

ISBN 7 - 80627 - 819 - 2

I . 看… II . 刘… III . 英语, 美国 - 口语
IV . H 319.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2001) 第 073240 号

看幽默情景学美国流行口语. 1

出版发行: 东方出版中心

地址: 上海市仙霞路 335 号

电话: 62417400

邮政编码: 200336

经销: 新华书店上海发行所

印刷: 浙江省临安市曙光印务有限公司

开本: 889 × 1194 毫米 1/48

印张: 2.75

版次: 2002 年 1 月第 1 版第 1 次印刷

ISBN 7 - 80627 - 819 - 2/H · 83

定价: 8.00 元

版权所有, 侵权必究。

内容提要

本书从当代美国最流行口语中遴选精华部分，设计127个有趣场景，配以精美的幽默图画，可使读者轻轻松松学习美国英语口语，提高外语水平，同时还能加深对美国有关知识的了解。

前 言

中国人学习包括英语在内的任何外语，基本上都是以学校课堂为主。使用的教材和其他阅读材料，都是出自专家手笔。多年积累下来，学到的英语(或其他外语)都是字正腔圆、中规中矩、正经正统。然而当你跨出国门进入他乡，很快就会觉得你的言语会是多么的书本化、多么的“官腔”，不是民间随意轻松的表达，就像20世纪三四十年代中国电影的许多对白那样。为此，你就难以很快融入不同语言文化的社会，从而因孤独而苦恼。

所以，学习语言要学活的语言、变化的语言、大众的语言，再配上书本语言，那才称得上尽善尽美。

编者以在美国留学进修的生活体验，积集大量美国民间流行的地道口语，从中挑选能表现语言文化水准的习惯用语，并配以情景图画，奉献给尚未出国的英语学习者，让你们感受真正的美国气息，尽快破除交流障碍，提高英语水准。

编 者

2001年11月

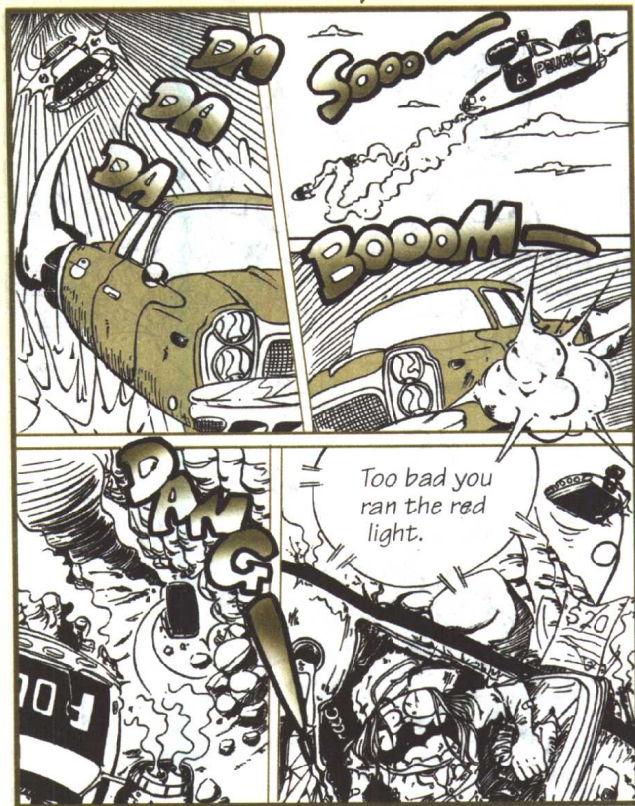


Take time to smell the roses.

请务必时间来闻闻玫瑰的芳香。

rose [rəʊz] n. 玫瑰



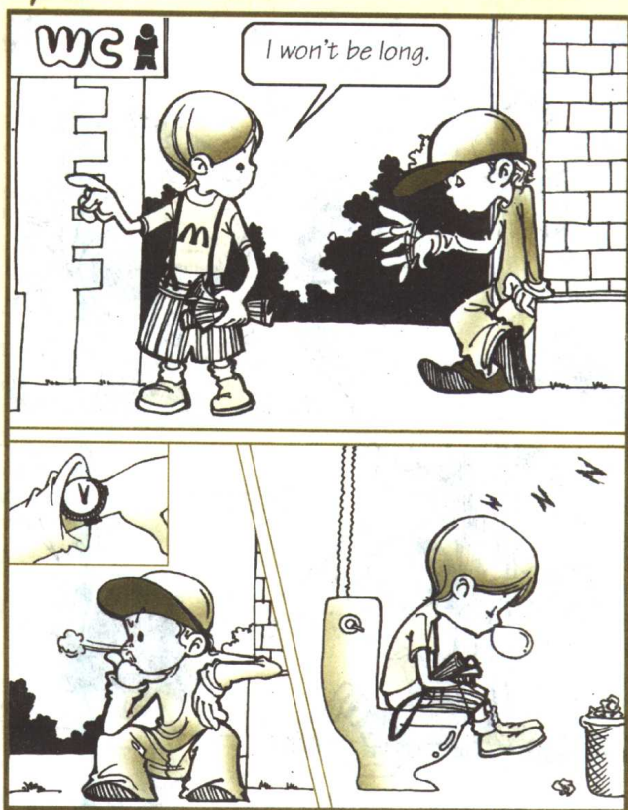


Too bad you ran the red light.

完了,你闯了红灯。

light [lait] n. 灯

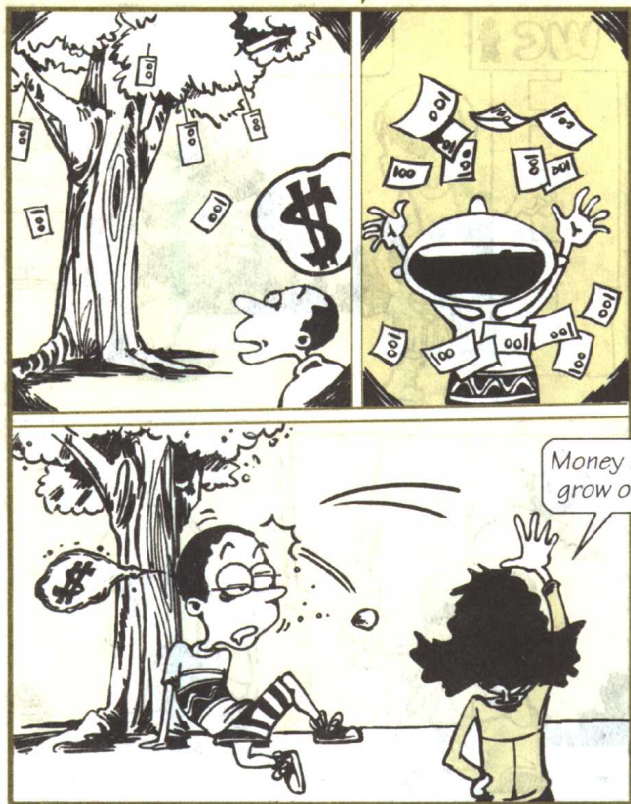




I won't be long.

我不会去太久。





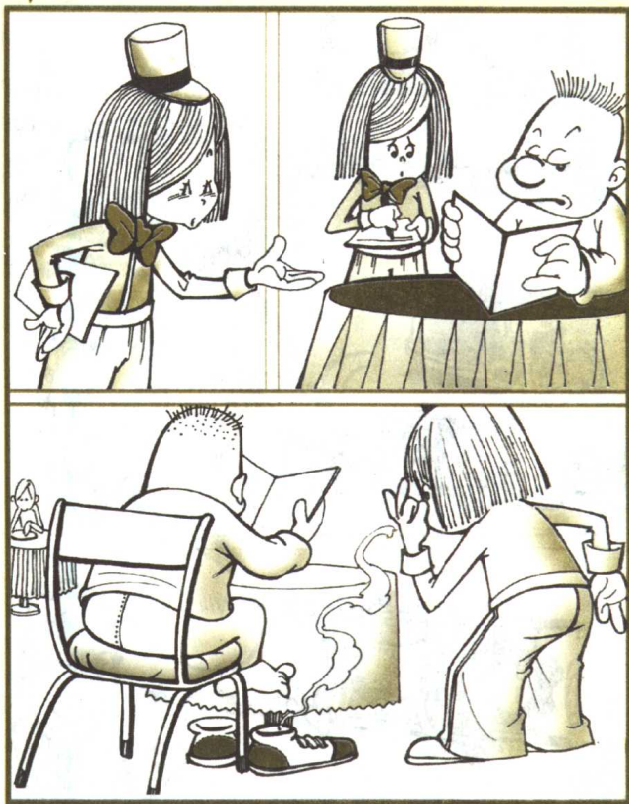
Money doesn't grow on trees.

钱可没长在树上。

money ['mʌni] n. 钱

grow [grəʊ] vi. 生长



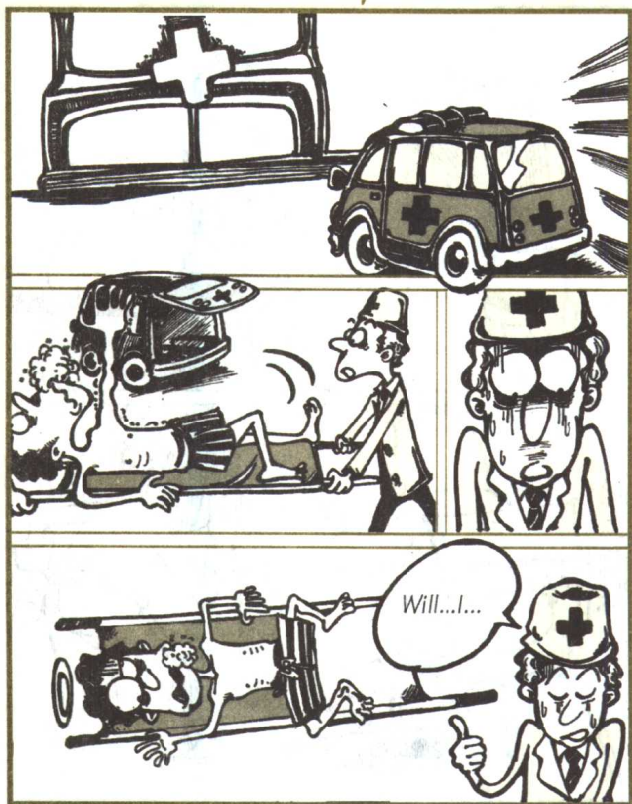


Waiting tables can be
a red grind.

在餐桌旁侍人的工作很難受。

grind [graɪnd] n. 苦差事

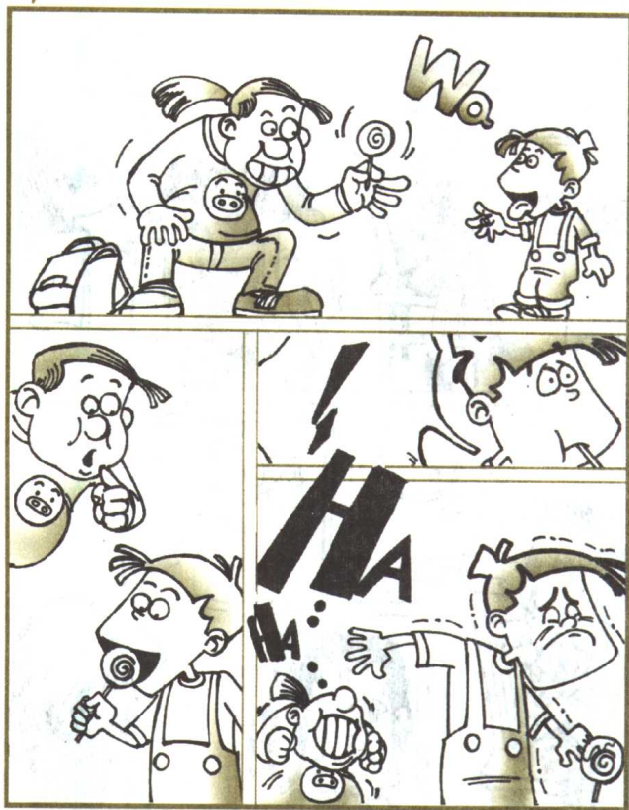




Medical school didn't exactly
prepare me for situations
like this.

医学院没教我怎么处理
这一类的病况。





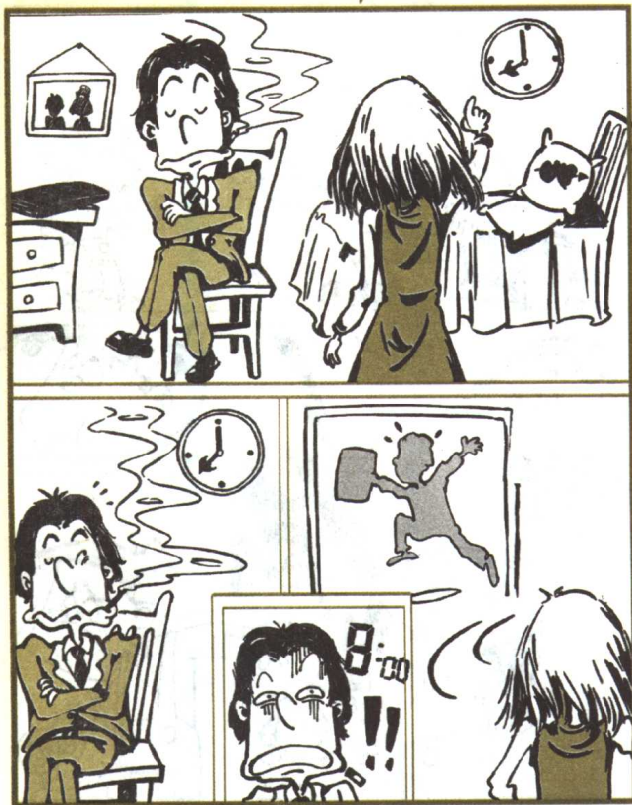
The sour candy **made me**
pucker up.

这酸糖果酸得我脸都变形了。

sour ['sauə] adj. 酸的

pucker ['pʌkə] vi. 缩拢





You always **leave everything off** until the last minute.

你老是拖到最后一刻才**鸡飞狗跳**。

last [la:st] adj. 最后的

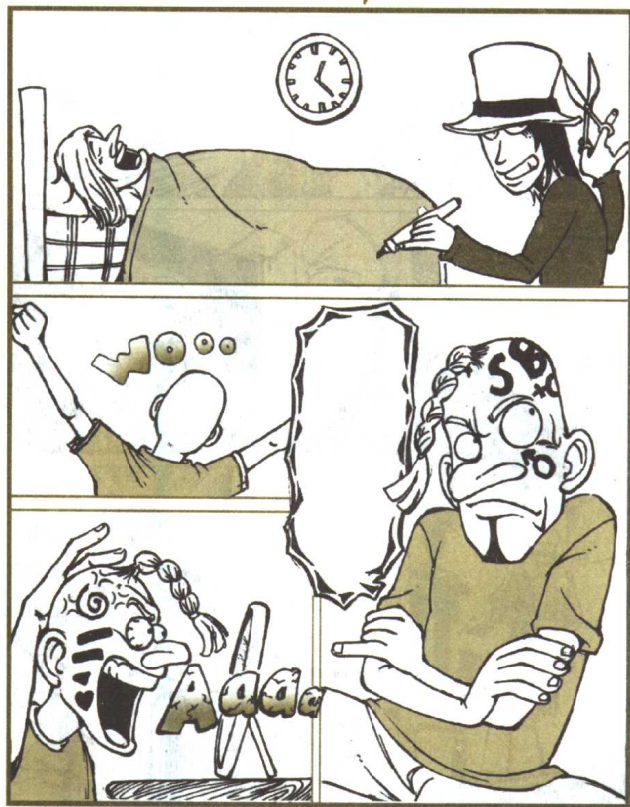




You won't get away this time.

这次你插翅也难逃。

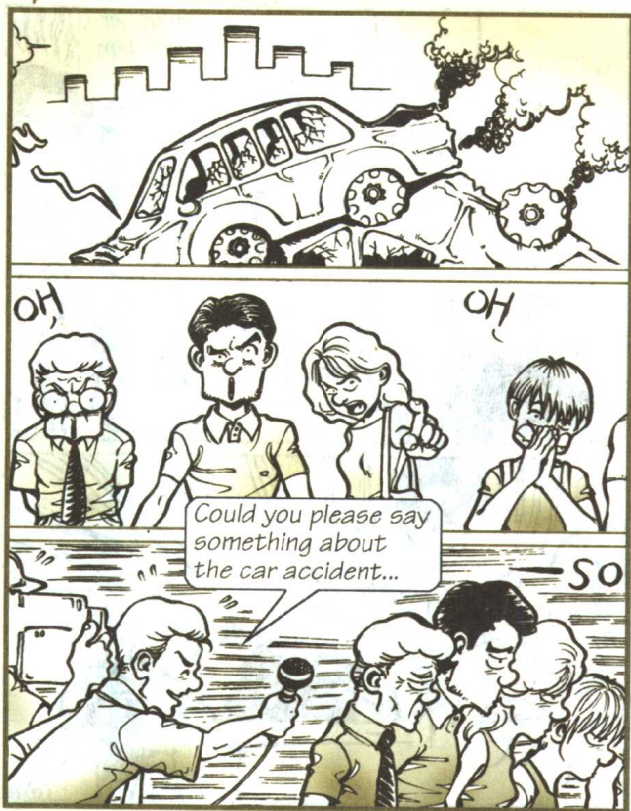




If he does this one more time
without telling me, I'll **break**
his head.

如果他再不跟我说一声
就做这种事, 我会砸烂
他的头。





No one was available to answer on camera.

没人肯回答记者的质询。

available [ə'veiləbl̩] adj.

可达到的

camera ['kæməɹə] n. 摄影机





Get him in here, we'll **make**
him sing.

把他带进来，我们有办法叫他招供。

confess [kən'fes] vi. 供认, 交代

